

## KFC-NEWS 2003.7.17 No.55

---

### ■■■ 2003年度総会のご報告 ■■■

6月5日（木）18:30よりKFCの事務所において、2003年度総会を開催致しました。正会員9名、およびオブザーバー（賛助会員）5名が出席し、中村通宏理事の議長のもと、以下の審議事項につき承認されましたのでご報告申し上げます。

1. 2002年度事業報告（KFC全体の活動概要、日本語プロジェクト、KOBEハナの会）
2. 2002年度収支決算報告（KFC全体、本部、日本語プロジェクト、生活復興のためのNPO活動支援事業）
3. 役員選任
4. 2003年度事業計画（事業概要、年間スケジュール）
5. 2003年度収支予算

本会は理事会および会員制設置後初めての総会であり、今後NPO法人へ向けての組織作りを目指していくのに重要なものと位置づけられます。会員の方たちがKFCの主体であるという意識を常に抱き、運営のありかたをよりよく見てもらえるようにしていきたいと考えています。（事務局 局長 横山）

### ■「生活復興のためのNPO活動支援事業」受託にかかる求人のご案内

兵庫県の2003年度上記事業公開企画コンペ審査会において、KFCが提案した「被災外国人住民の力を活かした地域活性化環境整備事業」が採択され受託することになりました。この事業の具体的内容は次のとおりです。

#### 1 外国人のためのスモールビジネス

- ・起業支援事業・起業セミナー
- ・コンサルティング実施
- ・外国人向け不動産情報マップ作成
- ・地域における外国人起業成功例の情報収集・発信
- ・海外・他地域における起業支援の先進的事例の情報収集・発信

#### 2 在日外国人高齢者のための福祉サービス普及事業

- ・外国人高齢者ケアガイドブック作成
- ・在日外国人高齢者の居場所作り情報発信

「生活復興のためのNPO活動支援事業」は、国の緊急地域雇用創出特別交付金を活用したもので、雇用・就業機会の創出を目的としています。したがって、これらのプロジェクトを実施するのに伴い、以下の4名を新たに雇用致します（括弧内は雇用期間）。

- ・福祉関係の知識を有するか関心のある方（8月～来年1月）
- ・イラストを描ける方（8月～来年1月）

- ・ポルトガル語を使う方（10月～来年3月）
- ・ベトナム語を使う方（10月～来年3月）

求人は、ハローワーク、生きがいしごとサポーター等を通して行っています。

10月から雇用予定の2名に関しては、このニュースレターをお読みの方々にもご紹介いただきたいと思います。詳細は事務局までお問い合わせください。

---

## ■■■ KFCハナの会 ■■■

### ■韓国視察旅行

ハナの会のボランティアスタッフである、金美里さん、朴英子さん、金智英さんの3人が、4/10-4/12まで韓国釜山にある2つの福祉施設の視察に行ってきました。

#### ・視察旅行を終えて

「オジンセム老人総合福祉館」、「ヤンジョン 在家老人福祉センター」共、館長のハジェウ氏、パクヨンハ氏は紳士であり、第一印象が非常に良かったです。部長以下、スタッフ全員のうち男性は2人だけです。（館長含む）部長のチョンヨンヒ氏の「ここは、ウーマンパワーです。」と言ったのが、いつまでも耳に残っています。それから福祉の専門学校、大学を出たプロのスタッフが働いています。

一人では何もできない。人間関係、支援をしてくれる人、信頼を大事にし、相手の家族を思い、世話をしているのが人が集まります。家庭訪問のハルモ二達（70-80才）も明るく、部屋もきれいに整理整頓されていて、感謝、感謝の気持ち、言葉を素直に表現しています。いろいろと勉強させていただき、元気であることに感謝し、幸せを感じた研修旅行でした。（朴英子）

### ■第6期日産NPOラーニング奨学金として

アンニョンハセヨ〜。「KFCハナの会」の金智英（Kim, Jee-young）と申します。

この度、＜第6期日産NPOラーニング奨学金制度＞に応募し、奨学生に採択されました。現在、大阪大学大学院に在学しています。ハナの会には発足当時から参加しています、学業や様々な事情で休んだりしながら細くて長い付き合いをしています。

大学院では「在日コリアン一世の言語」に関するものを専門分野として研究しています。日ごろから一世のハルモ二達との出会いを切に求めて（？）いましたので、ハナの会のスタッフとして参加し始めた頃は、本当に嬉しかったです。その一方で、実際にボランティアという立場で各種の活動に参加しているうちに、団体とボランティアの関係において疑問を感じたりすることもありました。私自身が組織にもボランティアにも慣れていないためだったと思います。しかし、色んな試行錯誤をしたり、悩んだりしながらも、ハルモ二達と過ごす時間の中で学び、励まされてきました。その一方では、東洋人の留学生というマイノリティとして日本社会で暮らしている経験からハルモ二達のことをごく一部ながら共感できたので、単なる参加者に止まらない深い関係作りが、僅かながらもできたと思っています。

そんな様々な思いや経験を元に、今年の7月から約1年間、KFCのスタッフという立場でハナの会に関わることになりました。その第一歩として、6月23日には東京の日産本社で第5期生の終了式と第6期生の発足式がありました。日産のカルロス・ゴン社長やジャーナリストの桜井よしこさんの講演を聞き、第4・5期奨学生の松本さん、森下さんにも会って良いアドバイスも得られました。ちなみに、お二人は日本語プロジェクトのスタッフでしたが、私は正式な名称を借りると「在日外国人高齢者の居場所作り事業」に所属することになります。

今回、奨学生になれたことは「ハナの会」との 良い付き合いのためにも、私個人の成長のためにも、良いきっかけであると思います。これからもよろしく願いいたします。

---

### ■■■日本語プロジェクト■■■

定住外国人が日本語のコミュニケーション能力・自己表現力を身につけられるよう、ボランティア支援者による日本語学習者の場を設けています。

### ■連絡事項

K F Cは会員によって支えられています。日本語ボランティア登録されている方には、賛助会員になっていただきますようお願いしております。

新しい登録用紙で会員登録されていない方は、お早めに手続きいただきますようお願い申し上げます。

日本語プロジェクトではメーリングリスト を8月頃から始める予定です。

### ♪事務所の鍵をお持ちの方へ

K F Cの事務所の鍵をお持ちの方で学習支援が終られている方は、お手数ですがお早めに事務所へご返却頂きますようお願い致します。

### ■日本語学習支援者のためのステップアップ講座より

今年度のステップアップ講座は5月17日の 神田裕氏の講義に始まり、5回の尾崎美千代講師の「日本語教授法」では、24名の受講者全員が現役のYMCAの学生を前にして10分の授業をするという本格的な実習講座になっています。指導案の作成に四苦八苦、難しい質問を受けて冷や汗、受講者全員が日本語を教える苦勞と楽しみを共有し、勉強しています。7月末には立派な日本語の指導者の一人として 修了証を受け取っていただけることと思います。

### ■グループレッスン後期講師・アシスタント募集

K F Cではグループレッスンの講師とアシスタントを8月23日締切で募集しています。

教室の開講は10月2週目から3月末で、グループA（入門）は月・木19：00～20：30、グループB（初級）火・金19：00～20：30、グループC（中級）金19：00～20：30です。

ご興味のある方は下記の要項でご応募ください。

#### ・講師ご希望の方

応募動機を書いた800字程度の作文と履歴書と「みんなの日本語初級1」の第14課の教案を提出してください。書類選考後、面接と模擬授業をお願いすることになります。

#### ・アシスタントご希望の方

応募動機を書いた800字程度の作文と履歴書をご提出ください。

その他詳細は、事務局までお問合せ下さい。

### ■きょうしつからこんにちはNO.5

今回は中級クラスで勉強中のファン チーさんの作文です。

#### 「私と日本語」

私は二年前日本に来ました。日本に来る前はアイウエオしか知らなかった私は、今はだんだん

上手になりました。でもまだまだです。これからもっと頑張りたいと思っている。この長い二年間、私にとって色々なことがありました。良いこともある、悲しいこともある。私は負けないという気持ちでいままでできました。

私は中国の北の方から来ました。私の田舎は 哈爾濱（ハルビン）という名前です。冬はとても寒い所です。時々雪も降ります。冬になったらとてもきれいな所です。日本より寒い。日本に来たのは夏です。とても暑かった。六月日本 に来た。六月の中頃、学校に行きました。でも学校の先生や生徒たちはみんな日本語を使っている。その時私は感じました。これは日本語を勉強しなきゃ。日本語も勉強しないとみんなと話せない。私の気持ちを伝えたい時でも日本語がわからないと伝えることもできない。初めの半年はみんなと話すこともできず辛かった。授業の時も、先生はなにを話しているんだろう？と思った。なんで私だけ先生の話がわからない。私本当にこのまま日本で生活 を続けていくのかなと思った。辛い、もう日本で生活したくない、中国に帰りたいという気 持ちもありました。でも本当にこのままで中国に帰るの？

日本語は障害じゃない。本当 の障害は私自身なんです。これからもっと頑張ればきっと日本語がうまくなるはずだ。よしもっと頑張るぞ！と思った。でも今までは 2年くらい日本語を勉強しました。でもまだ日本語がうまくなりません。しかし今日本語を 勉強するのはだんだん好きになりました。でも私にとってはたくさんわからないところがある。文法や外来語や漢字などとても難しいです。たくさんの人たちが私にある質問をしました。"あなたは中国人だろう。漢字はやさしいんじゃないか？"と聞きました。でもそう じゃない。中国は漢字があるけど日本の漢字と違うところがたくさんある。ある漢字は中国にない。ある漢字は中国の漢字に似てる。でもすこし違うところがある。そこのところが 一番まちがえやすい。漢字は中国人の私にとっても難しい。でも一つ楽なことがある。漢 字を書く順序がわかる。漢字を覚えるのも早い。中国人はこれだけは外国人より楽だと思 う。私はもっと日本語を詳しく勉強したい。特に文法。ときどき文法を使わない、まちがえる など、ときどき言うことと意味を人にまちがえて伝える。すごく困っている。日本語がわからないから、友だちを作ることできない。一人でさびしい。でも今は大丈夫です。だんだん 話すことができるようになりました。自分の気持ちを伝えることもできた。これからもっともっと日本語を勉強したい。もっともっと友だちを作りたい。日本人と同じくらい日本 語がうまくなりたい。これからもっと頑張ろう。

---

## ■■■ 今後の予定 ■■■

### ■運営事務局会議

7月25日（金）10：00～KFC事務所

### ■日本語学習支援者のステップアップ講座 新長田勤労市民センター

●7月19日（土）13:30～16:00

「日本語の教授法」

尾崎美千代（神戸YMCA学院専門学校講師）

●7月26日（土）13:30～16:00

「多文化多民族社会とコミュニケーション」

日比野純一（ツール・ド・コミュニケーション代表）

## 「修了式及び交流会」

### ■日本語研修会 9月13日（土） 13:30～15:00

「日本語の文法」森久 国雄（神戸市外国語大学講師）  
K F C事務所にて。終了後、連絡会を行います。

### ■地域国際化を考える研修会

#### ●8月7日（木） 13 : 30～15 : 00

外国人住民の問題について考える（2）～在日ベトナム人  
平川孝美（賢明女子学院）

#### ●8月7日（木） 15 : 10～16 : 40

外国人住民の問題について考える（3）～日系南米人  
石田信義（京都外国語大学講師、ラテン-アメリカ 政経学会理事）

#### ●9月4日（木） 13 : 30～15 : 00フィールドワーク 大阪piaNPOにて

### ■在日コリアン高齢者のケアセンター設立に向けてのワークショップ

#### ●8月1日（木） 12 : 30～ サンボラム見学

[前のページに戻る](#)